Some of Greek Christmas customs have their roots in ancient Greece.

Angelika

Niektóre greckie bożonarodzeniowe zwyczaje mają swoje korzenie w starożytnej Grecji.

In the countryside people hang braids of garlic on the front door. It is to avoid bad speech.

Patryk i Szymon

Na wsi ludzie wieszają warkocze z czosnku na drzwiach. To ma uchronić przed złymi językami (obgadywaniem).

The front door is also decoretaed with a fir tree wreath. According to tradition, the wreath brings hosts and their family good luck.

Julia i Lena

Drzwi wejściowe dekorowane są również wieńcami z jodły. Zgodnie z tradycją, wieniec przynosi gospodarzom i całej rodzinie szczęście.

A custom of decorating a boat tends to disappear. Its place takes a foreign custom of decorating a Christmas tree.

The boat symbolized new life, a new way of life Jesus Christ brought with His birth. The boat also reminded children of seamen. The children made toy boats to play with while waiting for their fathers to come back home.

Kacper i Ala

Zwyczaj dekorowania łodzi powoli zanika. Jego miejsce zajmuje zagraniczny zwyczaj dekorowania choinki. Łódź symbolizuje nowe życie, nową drogę życia, którą przyniósł Jezus Chrystus wraz ze swoimi narodzinami. Łódź przypomina także dzieci marynarzy. Dzieci robiły łódki do zabawy w oczekiwaniu na powrót ojców do domu.

On Christmas Eve children go out and sing carols in the streets. They go from door to door.

Maja

Dzieci wychodzą na ulice i kolędują od drzwi do drzwi.

New Year’s cake with a coin or a small branch inside. Who gets a piece of cake with a coin (branch) is lucky for the whole upcoming year!

Mikołaj i Iwona

Noworoczne ciasto z ukrytą w środku  monetą lub małą gałązką. Kto dostanie kawałek ciasta z monetą (gałązką) będzie miał szczęście w całym nadchodzącym roku.

The custom of pig slaughtering is observed in lots of villages in Thessaly. Today it’s a kind of feast with wine and baked pork meat.

In the past farmers grew small pigs for a few months to have them big for Christmas. A few days before Christmas they gathered together to make sausages, ham and bacon for their families to celebrate Christmas.

Kewin i Amelka

W wielu wioskach w Tesalii jest zwyczaj rzezi świń. W dzisiejszych czasach jest to rodzaj święta z winem i pieczoną wieprzowiną. W przeszłości rolnicy hodowali małe świnki przez kilka miesięcy, aby urosły do Bożego Narodzenia. Kilka dniprzed Bożym Narodzeniem zbierali się razem, aby wspólnie zrobić kiełbasy, szynkę I boczek dla swoich rodzin na święta.